

Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	3
CARATTERISTICHE.....	4
INSTALLAZIONE.....	6
USO.....	9
MANUTENZIONE.....	10

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	12
CHARACTERISTICS.....	13
INSTALLATION.....	15
USE.....	18
MAINTENANCE.....	19

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	21
CARACTERISTIQUES.....	22
INSTALLATION.....	24
UTILISATION.....	27
ENTRETIEN.....	28

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	30
CHARAKTERISTIKEN.....	31
MONTAGE.....	33
BEDIENUNG.....	36
WARTUNG.....	37

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	39
EIGENSCHAPPEN.....	40
INSTALLATIE.....	42
GEbruik.....	45
ONDERHOUD.....	46

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I^a accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.

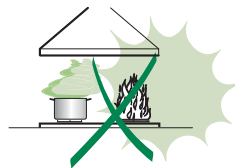
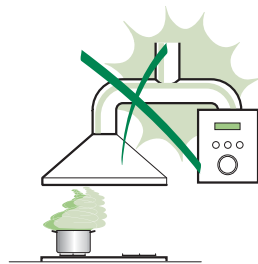
USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorie durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambé sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- "ATTENZIONE: Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura."

MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



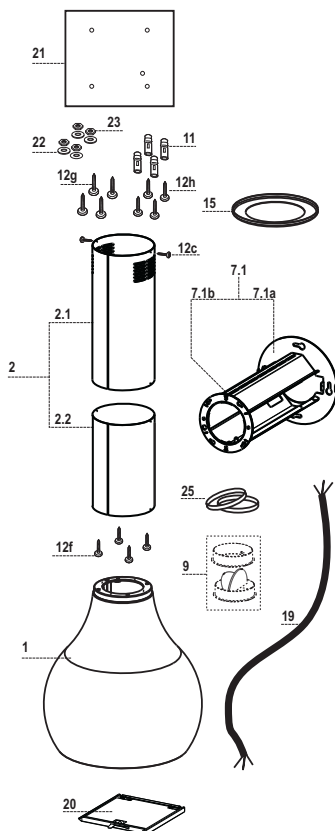
CARATTERISTICHE

Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri, Motore
2	1	Camino telescopico formato da:
2.1	1	Camino superiore
2.2	1	Camino inferiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore, formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
9	1	Flangia D.120
15	1	Piastra soffitto
19	1	Cavo di collegamento elettrico
20	1	Confort Panel
25	2	Fascette stringitubo

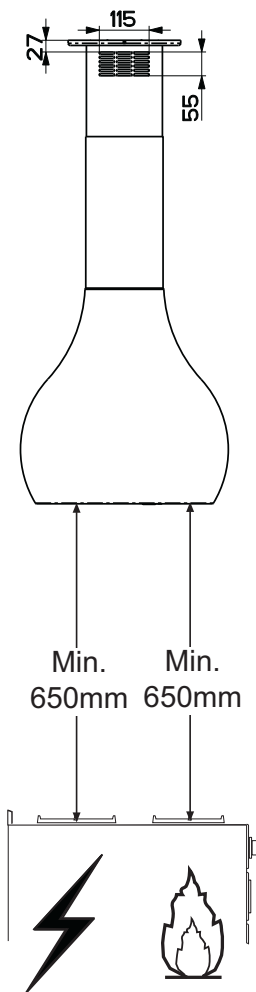
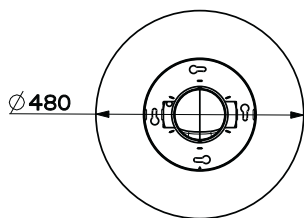
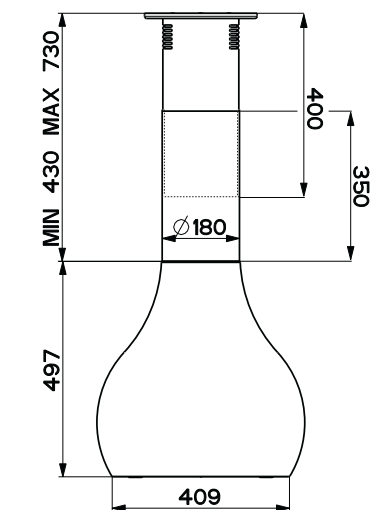
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12c	4	Viti 2,9 x 6,5
12f	4	Viti M4 x 150
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
21	1	Dima di foratura
22	4	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

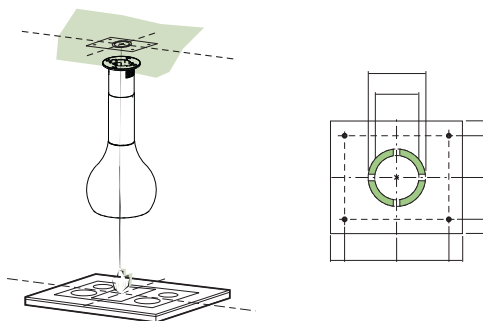
Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



AVVERTENZA

Se il cavo di alimentazione **19** è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio





Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
 - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
 - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: $\varnothing$ 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
 - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
 - Mensola in Legno: $\varnothing$ 7 mm.
 - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: $\varnothing$ 10 mm.
 - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
 - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
 - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
 - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
 - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

FISSAGGIO TRALICCIO

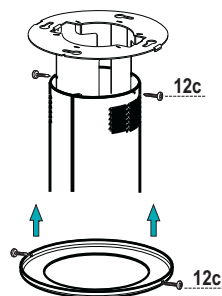
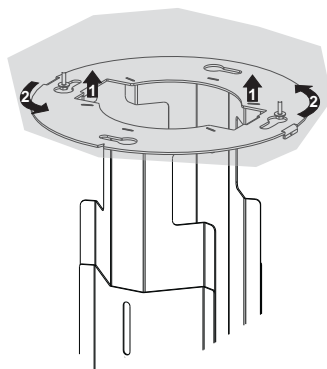
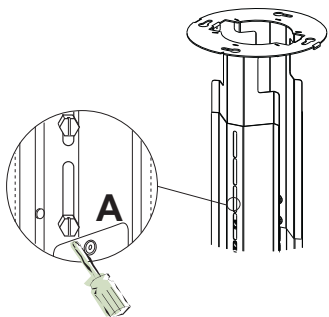
In base all'altezza della cucina, regolare l'altezza del traliccio nel modo seguente affinché si abbia una distanza almeno di 650mm tra Piano Cottura e Cappa.

Per regolare l'altezza del traliccio procedere come segue:

- Svitare le quattro viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio. **(A)**
- Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte.
- Sollevare il traliccio facendo attenzione che l'indice posto sopra la piastra del traliccio sia frontale.
- Incastrare le asole del traliccio sulle due viti predisposte precedentemente al soffitto e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione.
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione; prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni ruotando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.

Attenzione: Se la cappa viene installata in Versione Aspirante eseguire tutte le operazioni descritte nel paragrafo corrispondente prima di continuare.

- Effettuare la connessione elettrica tra il Cavo di rete e il Cablaggio **19** in dotazione.
- Inserire il Camino Superiore **2.1** e fissarlo al traliccio, con 2 Viti **12c**
- Inserire la Piastra soffitto **15** e fissarla con 2 Viti **12c** alla piastra del Traliccio.

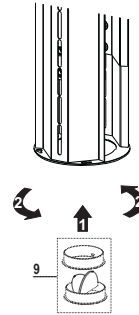


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante, avvitare la Flangia **9** alla parte inferiore del traliccio e collegarla alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 120$ mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

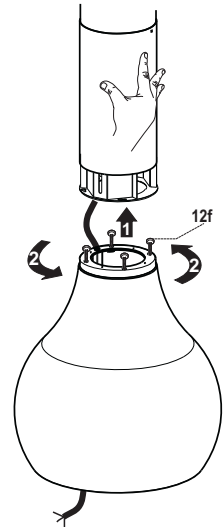


USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Assicurarsi della presenza dei Filtri antiodore al Carbone attivo.

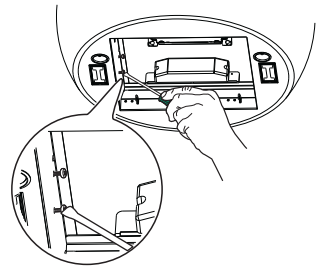
Fissaggio Corpo Cappa e Connessione Elettrica

- Avvitare non totalmente le 4 Viti **12f** al Corpo Cappa.
- Inserire il Camino Inferiore **2.2**, farlo scorrere verso l'alto tenendolo con una mano.
- Prendere il Corpo Cappa e agganciare le Viti sporgenti sulle asole del Traliccio e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione; A questo punto la cappa si regge da sola.
- Togliere i Filtri antigrasso dal Corpo Cappa.
- Prendere il Capo rimasto libero del Cablaggio elettrico **19**, infilarlo nell'unico foro predisposto corrispondente tra Traliccio e Corpo Cappa e farlo scorrere finchè non esce dalla parte inferiore.
- Serrare definitivamente le Viti **12f** e far scorrere il Camino inferiore fino al Corpo Cappa.
- Dal sotto della Cappa, effettuare la connessione elettrica tra il Cablaggio elettrico **19** e il Cavo proveniente dal motore, chiudere il tutto nell'apposita scatola di connessione elettrica.

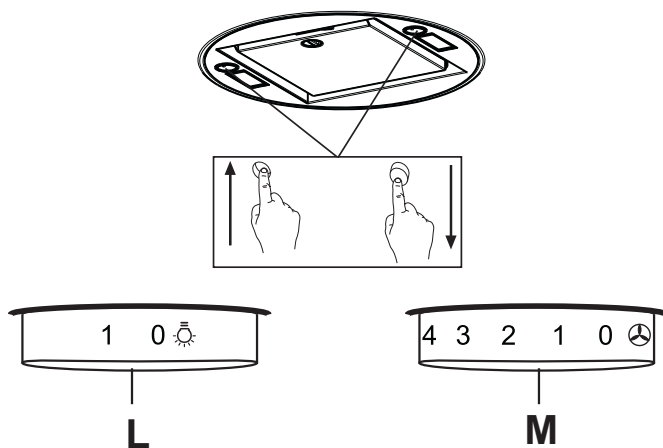


N.B. La scatola è posta internamente al corpo cappa sulla sinistra accessibile solo estraendola svitando le 2 viti che la fissano.

- Una volta effettuata la connessione tra i Cavi richiudendo il tutto nella scatola di connessione elettrica, rimetterla nella stessa posizione con le 2 Viti tolte in precedenza.
- Rimontare i Filtri antigrasso.
- Montare il Confort Panel (Vedi Paragrafo Pulizia Confort Panel).



Quadro comandi



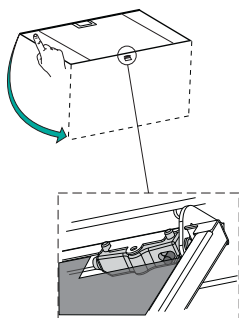
L	Luce	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
M	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione alla velocità impostata.

N.B. Per accedere ai comandi, è sufficiente spingere verso l'alto il Tasto per sbloccarlo e farlo scendere.

MANUTENZIONE

Pulizia dei Comfort Panel

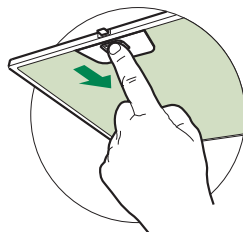
- Aprire il Comfort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.



Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere i comfort panel.

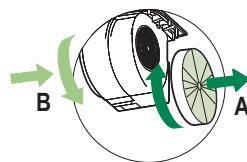


Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

SOSTITUZIONE

- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato **(A)**.
- Montare i nuovi Filtri, come indicato **(B)**.
- Rimontare i Filtri antigrasso.
- Richiudere i Comfort Panel.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Faretto Led

- Con l'aiuto di un cacciavite, fare una leggera pressione sulle estremità del blocco illuminazione per sbloccare tutto il gruppo.
- Estrarlo, scollegare la connessione e sostituirlo con uno di uguali caratteristiche. ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

Attenzione: Questo apparecchio è provvisto di una luce LED bianca di classe 1M secondo la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; massima potenza ottica emessa@439nm: 7μW. Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

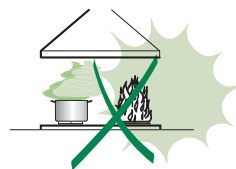
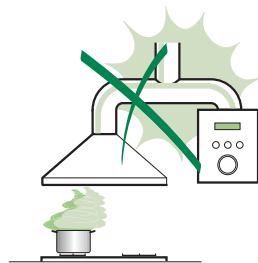
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

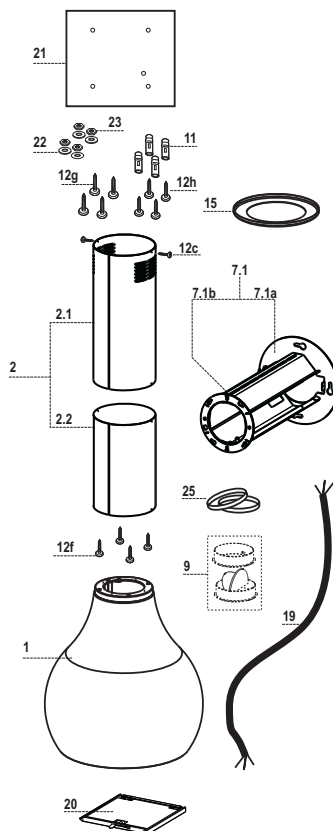
CHARACTERISTICS

Components

Ref.	Q.ty	Components
1	1	Hood body with controls, lighting, filters and motor unit
2	1	Telescopic chimney with:
2.1	1	upper chimney
2.2	1	lower chimney
7.1	1	Telescopic inner frame work with blower, including:
7.1a	1	upper frame
7.1b	1	lower frame
9	1	Flange D.120
15	1	Support plate
19	1	Electric cable
20	1	Confort Panel
25	2	Hose clamps

Ref.	Q.ty	Installation components
11	4	Plugs ø 10
12c	4	Screws 2,9 x 6,5
12f	4	Screws M4 x 150
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
21	1	Template
22	4	Washers ø1 6,4
23	4	Nuts M6

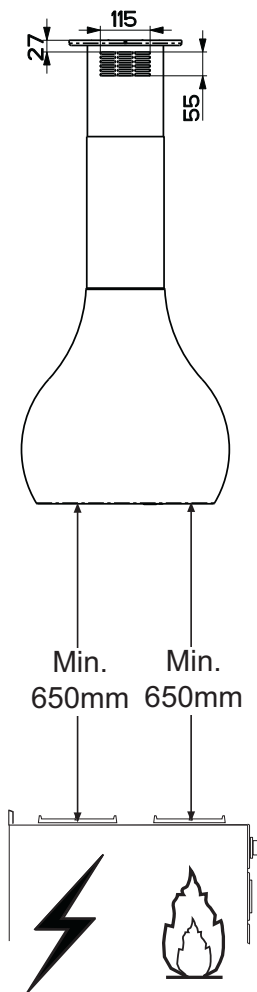
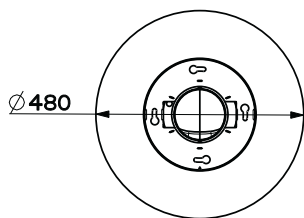
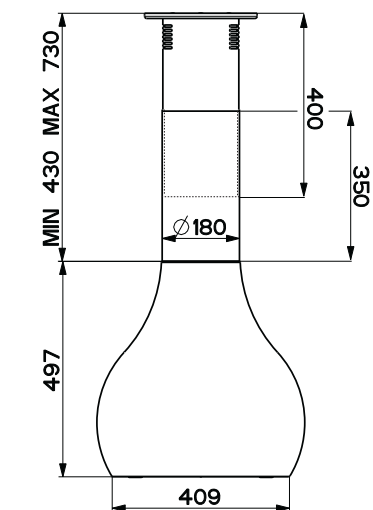
Q.ty	Documentation
1	Instruction booklet



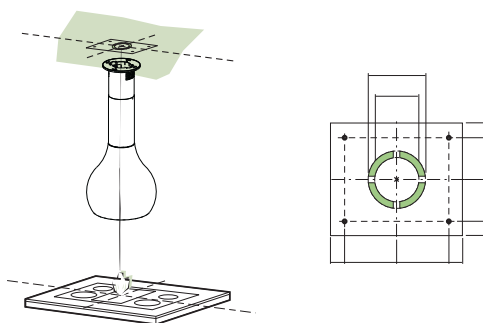
WARNINGS

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard

Dimensions



INSTALLATION



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
 - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
 - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill $\varnothing$ 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
 - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
 - For wooden shelf, drill $\varnothing$ 7 mm.
 - For the power supply cable feed, drill $\varnothing$ 10 mm.
 - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
 - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
 - For Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
 - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
 - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

FIXING OF THE CHIMNEY INNER FRAMING

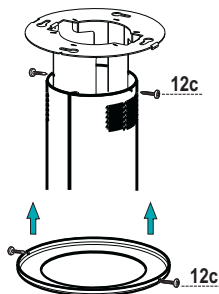
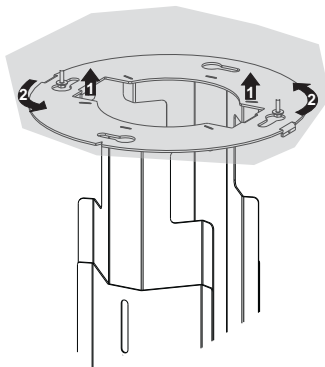
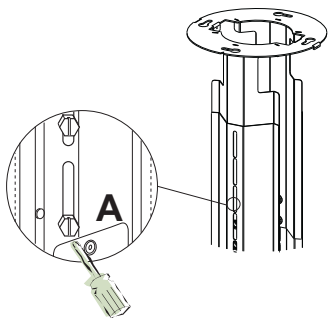
Follow up the instructions listed below when adjusting the height of the chimney inner framework. The height is based on the kitchen height considering a 650 mm distance between the hob and the hood.

When adjusting the chimney position do as follows:

- Unscrew the metric screws which are fixing the two framework parts together on the 4 sides of the chimney inner framework (A.)
- Adjust the framework height and tighten the screws again.
- Lift the framework paying attention that the index on the support plate is frontal.
- Position the slot holes of the framework to two screws placed on the roof and rotate the chimney inner frame until you reach the centre of the adjusting slot.
- Tighten the two screws. Fix two additional screws supplied; before tightening the screws definitively it is possible to adjust the chimney framework position rotating the chimney structure; pay attention that the screws won't come out from their seats in the adjusting slots.
- The fixing of the framework has to be strong enough considering the hood weight as well as the stress coming from possible side pushing. Once the fixing has been done make sure that the basis is stable if the chimney framework is slightly moved.
- In case the ceiling is not solid enough in the chimney fixing point, the installer will have to strengthen this area with necessary support plates tied to structurally strong elements.

Warning: If the hood is fitted in the Ducting version, carry out all the operations described in the corresponding paragraph before proceeding.

- Proceed with the connection between the mains cable and the wiring **19** supplied.
- Put on the upper chimney **2.1** and fix it to the chimney inner frame with the two screws **12c**
- Place the support plate **15** in its seat and fix it with two screws **12c** to the framework plate.

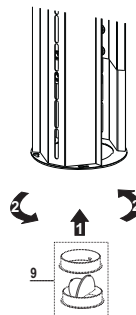


Connection to air outlet

AIR OUTLET IN THE DUCTING MODE

When installing the hood in ducting version fix the flange **9** to the lower part of the chimney inner framework and, basing on the installer's choice, connect the flange to the air outlet piping with a rigid or a flexible pipe $\varnothing 120$ mm.

- Fix the pipe with an adequate quantity of hose clamps.
- Remove the charcoal filter if present.

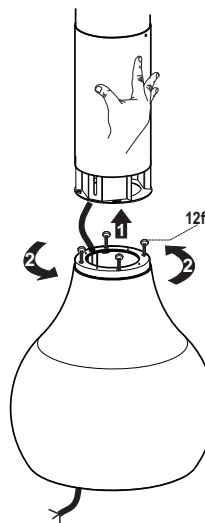


AIR OUTLET IN THE RECYCLING MODE

- Make sure that the charcoal filters have been placed inside the hood.

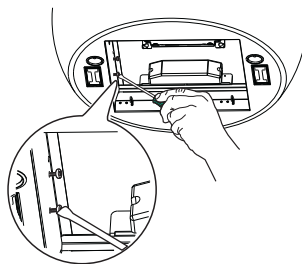
Fixing of the hood body - Electrical connection

- Loosen the 4 screws **12f** of the hood body.
- Take the lower chimney **2.2** and lift it upwards holding it with your hand.
- Take the hood body and position the screws in the slots of the chimney inner framework and move it so that the screws are in the centre of the adjusting slots. At this point the hood won't fall down.
- Remove the metal filters.
- Insert the end of the electrical cable **19** inside the hole between the chimney inner framework and the hood body. Make it slip through the hole until it comes out.
- Tighten the screws **12f** definitively and position the lower chimney on the hood body.
- Finally proceed with the electrical connection between the cable **19** and the motor cable including them inside the wiring box.



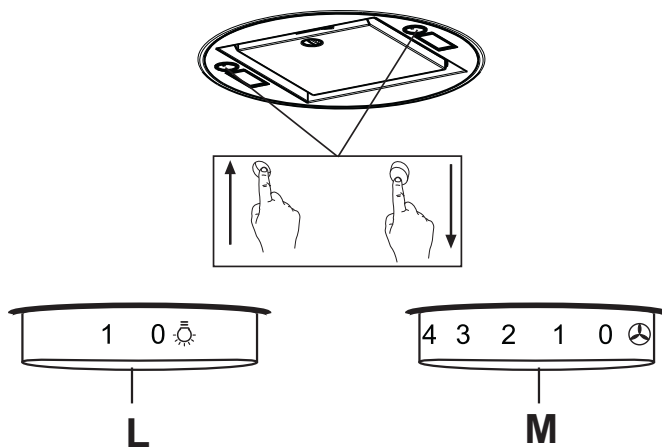
N.B. The box is located inside the hood canopy on the left hand side and can only be accessed after unfastening the 2 screws that fix it.

- Once the Cables have been connected, close everything up in the wiring box and put it back into its original position, fastening the 2 screws removed as above.
- Replace the metal grease filters.
- Fit the Comfort Panel (see the paragraph on Cleaning the Comfort Panel).



USE

Control panel



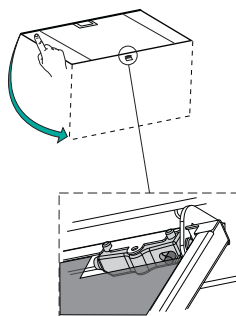
L	Lighting	Turns the lighting unit on/off.
M	Motor	Switches the extractor motor on/off at the selected speed

N.B. Push the button upwards to release it in order to use the controls.

MAINTENANCE

Cleaning the Comfort Panels

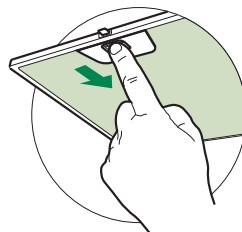
- Pull the Comfort Panel to open it.
 - Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
 - The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
 - Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
 - Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
-
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.

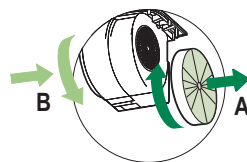


Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Open the comfort panels pulling them downwards.
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.
- Close the comfort panels.



Lighting unit

REPLACING OF THE LED UNIT

LED

- To remove the lighting unit a screwdriver can be used in order to slightly press the side part of the unit.
- Remove the unit, remove the electrical connector and replace the unit with a new one. ("To purchase contact technical support")

Warning: This appliance is fitted with a white LED lamp classed as 1M according to EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 standards; maximum optical power emitted @439nm: 7μW. Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).

CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.

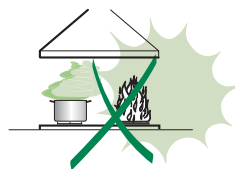
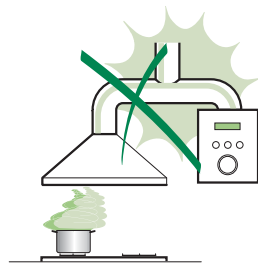
UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »

ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détergent liquide neutre.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



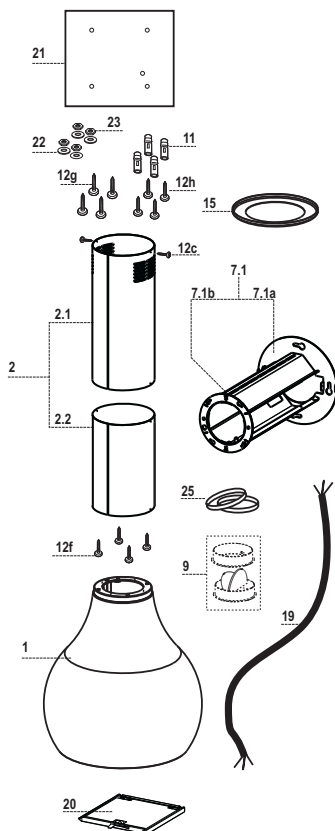
CARACTERISTIQUES

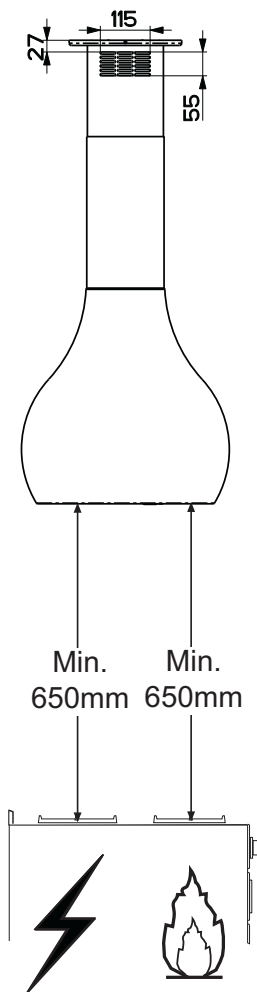
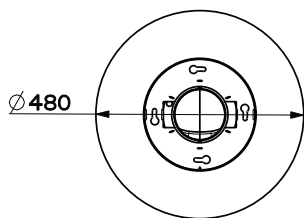
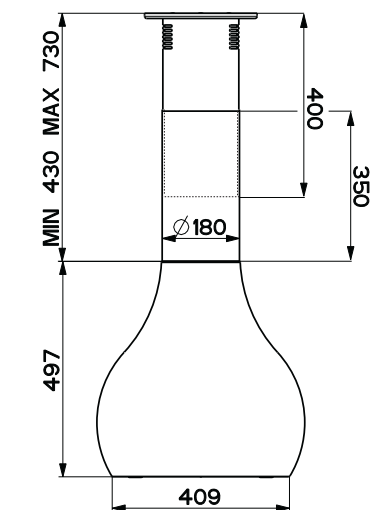
Composants

Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte comprenant : commandes, éclairage, filtres, moteur
2	1	Conduit télescopique constitué de :
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
7.1	1	Treillis télescopique complet avec aspirateur, constitué de :
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
9	1	Bride D.120
15	1	Plaque au plafond
19	1	Câble de branchement électrique
20	1	Confort Panel
25	2	Colliers serre-tube

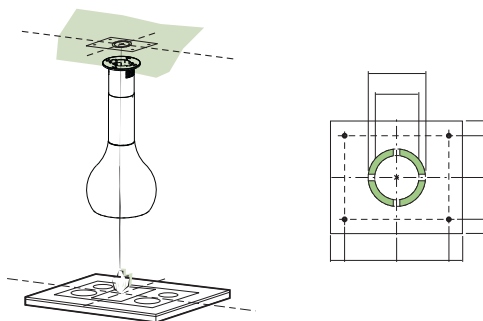
Réf.	Q.té	Composants d'installation
11	4	Cheilles $\varnothing$ 10
12c	4	Vis 2,9 x 6,5
12f	4	Vis M4 x 80
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles $\varnothing$ 6,4
23	4	Écrous M6

Q.té	Documentation
1	Manuel d'instruction





INSTALLATION



Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
 - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
 - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: $\varnothing$ 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
 - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
 - Étagère en Bois: $\varnothing$ 7 mm.
 - Passage du Câble électrique d'Alimentation: $\varnothing$ 10 mm.
 - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
 - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
 - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
 - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
 - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

FIXATION DU TREILLIS

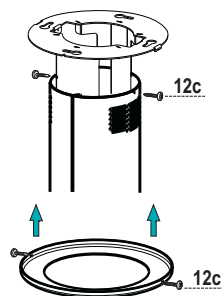
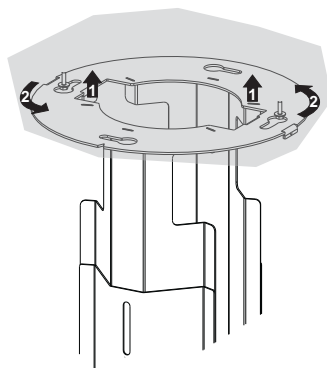
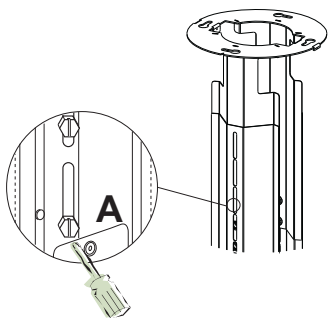
Selon la hauteur de la cuisine, régler la hauteur du treillis de la façon suivante et de sorte à avoir une distance minimale de 650 mm entre le plan de cuisson et la hotte.

Procéder comme suit pour régler la hauteur du treillis :

- dévisser les quatre vis métriques unissant les deux colonnes situées sur les côtés du treillis (**A**) ;
- régler la hauteur souhaitée du treillis et resserrer les vis précédemment enlevées ;
- soulever le treillis en faisant attention à ce que l'indice placé au-dessus de la plaque du treillis soit placé à l'avant ;
- encastrer les fentes du treillis sur les deux vis disposées précédemment à cet effet au plafond et faire tourner jusqu'au centre de la fente de réglage ;
- serrer les deux vis et visser les deux autres vis prévues à cet effet ; avant de serrer définitivement les vis, il est possible d'effectuer des réglages en faisant tourner le treillis et en prenant soin à ce que les vis ne sortent pas de la fente de réglage ;
- la fixation du treillis doit être sûre tant par rapport au poids de la hotte que par rapport aux sollicitations résultant des poussées latérales occasionnelles subies par l'appareil une fois monté ; Une fois fixé, vérifier que la base soit stable même si le treillis fait l'objet d'efforts en flexion ;
- dans tous les cas où le plafond n'est pas suffisamment robuste au point de suspension, le monteur devra prendre des mesures pour le renforcer avec des plaques et contreplaques appropriées ancrées sur des parties structurellement résistantes ;

Attention : Si la hotte est installée en version aspirante, effectuer toutes les opérations décrites au paragraphe correspondant avant de continuer.

- exécuter le branchement électrique entre le câble de réseau et le câblage **19** prévu à cet effet ;
- insérer le conduit supérieur **2.1** et le fixer au treillis avec 2 vis **12c** ;
- disposer la plaque au plafond **15** et la fixer avec la plaque du treillis au moyen de 2 vis **12c**.

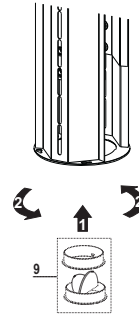


Raccordements

SORTIE DE L'AIR EN VERSION ASPIRANTE

Pour le montage en version aspirante, visser la bride **9** à la partie inférieure du treillis et la raccorder à la sortie de l'air, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 120 mm de diamètre, que l'installateur pourra choisir à son propre gré.

- Fixer le tuyau avec les colliers serre-tube appropriés.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



SORTIE DE L'AIR EN VERSION FILTRANTE

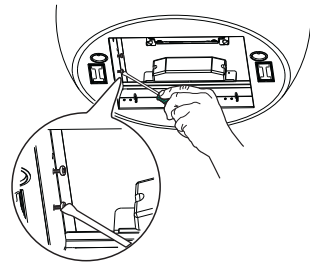
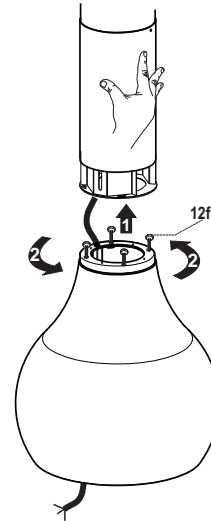
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.

Fixation du corps de hotte et branchement électrique

- Ne pas visser complètement les 4 vis **12f** au corps de hotte.
- Insérer le conduit inférieur **2.2** et le faire glisser vers le haut en le tenant avec une main.
- Prendre le corps de hotte et accrocher les vis faisant saillie sur les fentes du treillis, puis tourner jusqu'au centre de la fente de réglage. À ce point, la hotte tient toute seule.
- Retirer les filtres à graisse du corps de hotte.
- Prendre le bout resté libre du câblage électrique **19**, l'enfiler dans le seul trou prévu à cet effet entre le treillis et le corps de hotte et le faire glisser jusqu'à ce qu'il sorte par la partie inférieure.
- Serrer définitivement les vis **12f** et faire glisser le conduit inférieur jusqu'au corps de hotte.
- Par-dessous la hotte, effectuer le branchement électrique entre le câblage électrique **19** et le câble provenant du moteur et enfermer le tout dans la boîte appropriée de branchement électrique.

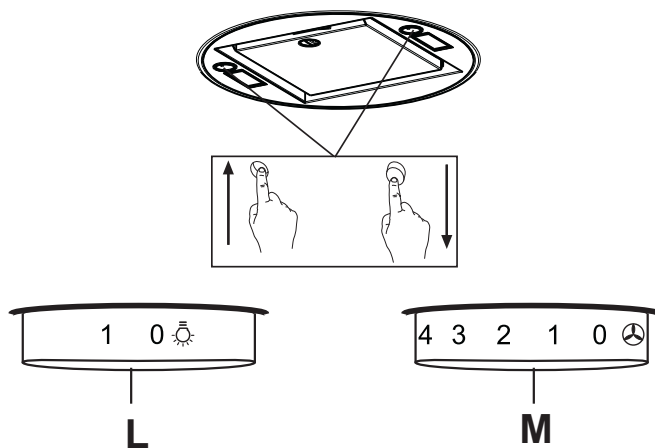
N.B. La boîte est placée à l'intérieur du corps pour le capot sur la gauche de **2** à dévisser les vis qui fixent

- Une fois les câbles ont été connectés, près de tout dans la boîte de câblage et de le remettre à sa position initiale, attachez-ment les 2 vis enlevées comme ci-dessus.
- Remonter les filtres à graisse.
- Monter le Comfort Panel (Voir paragraphe Nettoyage Comfort Panel).



UTILISATION

Tableau de commandes



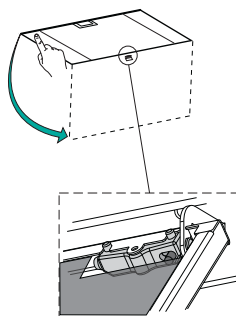
L	Lumière	Allume et éteint l'éclairage.
M	Moteur	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la vitesse de réglage.

N.B. Pour accéder aux commandes, il suffit de pousser le bouton vers le haut pour débloquer celui-ci et le faire redescendre.

ENTRETIEN

Nettoyage des Confort Panel

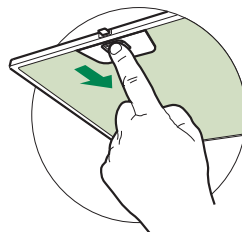
- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.
- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.



Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers la partie postérieure du groupe tout en tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Refermer les panneaux confort.

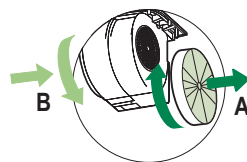


Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Le filtre **anti-odeur** au charbon actif n'est pas lavable et ne peut pas être régénéré : il faut le remplacer tous les 4 mois de service environ, ou plus souvent en cas d'usage particulièrement intense.

REPLACEMENT

- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres à graisse.
- Enlever les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué **(A)**.
- Monter les nouveaux filtres, comme indiqué **(B)**.
- Remonter les filtres à graisse.
- Refermer les panneaux confort.



Éclairage

REPLACEMENT DES AMPOULES

Spot à DEL

- Avec un tournevis, exercer une légère pression sur les extrémités du bloc d'éclairage pour débloquer tout le groupe.
- Extraire le bloc et débrancher le raccord, puis remplacer le bloc par un autre présentant les mêmes caractéristiques. ("Pour acheter contacter le support technique")

Attention : cet appareil est doté d'un voyant lumineux blanc de classe 1M selon la norme EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 ; puissance optique maximale émise à 439 nm : 7 μ W. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques (jumelles, loupe...).

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhafes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko vermieden wird.

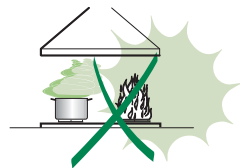
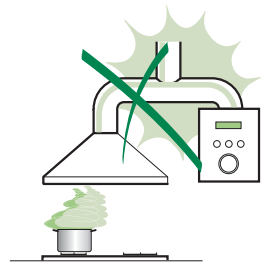
BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigem Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- "ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden."

WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



CHARAKTERISTIKEN

Komponenten

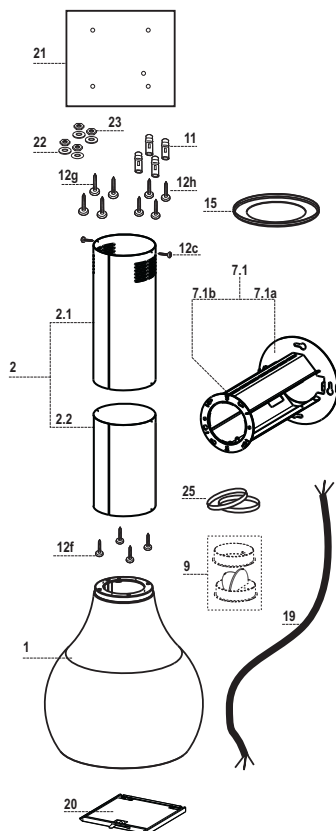
Bezug	Menge	Produkt	komponenten
1	1	Haubenkörper, komplett mit:	Bedienelemente, Beleuchtung, Filter, Motor
2	1	Teleskopkamin, bestehend aus:	
2.1	1	Oberer Kaminteil	
2.2	1	Unterer Kaminteil	
7.1	1	Teleskopgitter, komplett mit Absaugung, bestehend aus:	
7.1a	1	Oberes Gitter	
7.1b	1	Unteres Gitter	
9	1	Flansch D.120	
15	1	Deckenplatte	
19	1	Verbindungskabel	
20	1	Comfort Panel	
25	2	Rohrschellen	

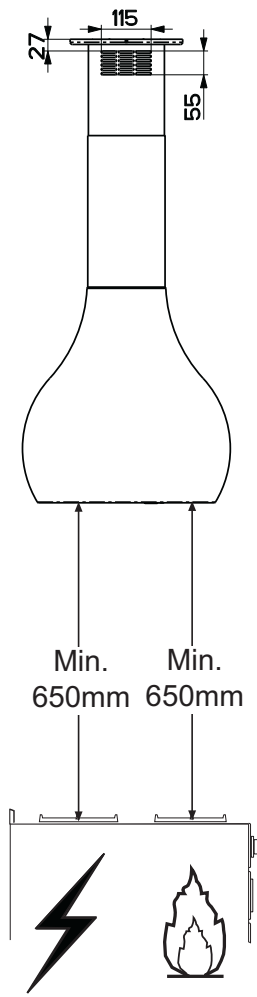
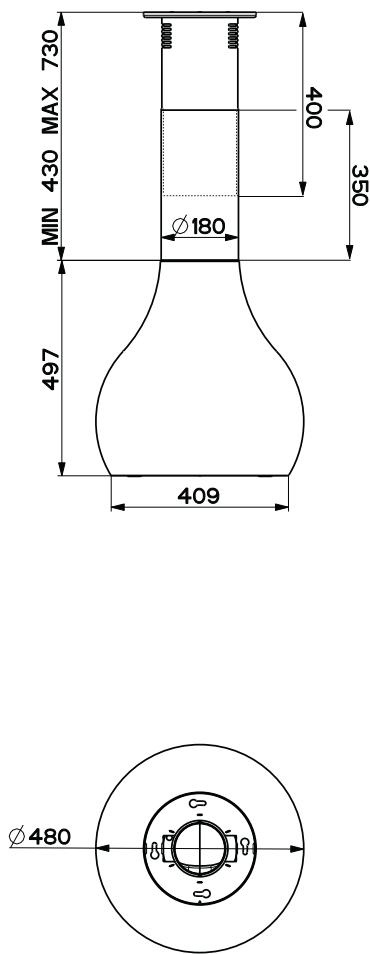
Bezug Menge Installationskomponenten

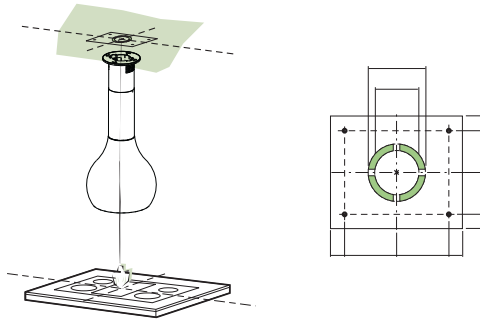
11	4	Dübel ø 10 mm
12c	4	Schrauben 2,9 x 6,5
12f	4	Schrauben M6 x 80
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Muttern M6

Menge Dokumentation

1	Betriebsanleitung
---	-------------------







Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

BOHREN DER DECKE/TRÄGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
 - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
 - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: $\varnothing$ 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
 - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
 - Holz-Trägerplatte: $\varnothing$ 7 mm.
 - Durchgang für das Speisekabel: $\varnothing$ 10 mm.
 - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
 - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
 - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
 - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
 - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

FIXIERUNG DES GITTERS

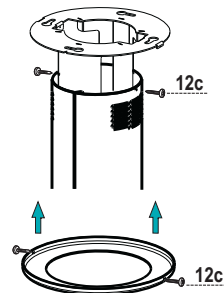
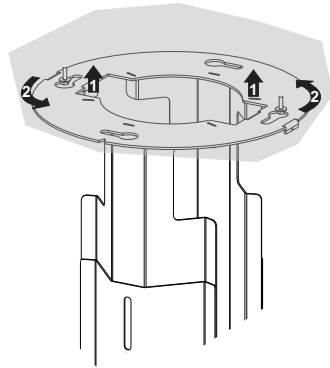
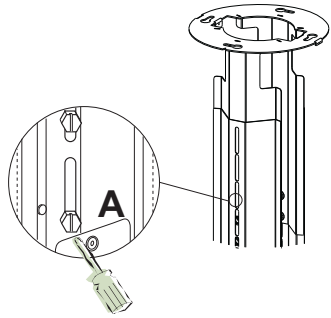
Die Höhe des Gitters entsprechend der Höhe der Küche so regulieren, dass zwischen Kochfeld und Haube eine Mindestabstand von 650mm entsteht.

Falls die Höhe des Gitters verändert werden soll, wie folgt vorgehen:

- Die vier metrischen Schrauben seitlich am Gitter, welche die beiden Säulen verbinden, lösen. (A)
- Die Höhe des Gitters nach Wunsch regulieren und die zuvor ausgebauten Schrauben wieder einschrauben.
- Das Gitter anheben. Dabei darauf achten, dass sich die Anzeige über der Gitterplatte frontal befindet.
- Die Ösen des Gitters an den zwei zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einhängen und bis zur Mitte der Einstellöse drehen.
- Die beiden Schrauben festziehen und die beiden anderen mitgelieferten Schrauben einschrauben. Bevor die Schrauben endgültig festgezogen werden, kann durch Drehen des Gitters reguliert werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Schrauben nicht aus den Einstellösen fallen.
- Das Gitter muss entsprechend dem Gewicht der Haube und den Belastungen durch seitliche Stoßeinwirkungen auf das installierte Gerät sicher befestigt werden. Nach dem Befestigen also kontrollieren, ob die Basis stabil bleibt, auch wenn das Gitter Biegebelastungen ausgesetzt ist.
- In allen Fällen, in denen die Decke am Aufhängepunkt nicht robust genug sein sollte, muss der Installateur sie durch Platten und Konterplatten verstärken, die an stabilen Strukturteilen verankert werden.

Achtung: Wenn die Haube als Abluftversion installiert wird, müssen zunächst alle unter dem entsprechenden Absatz beschriebenen Vorgänge ausgeführt werden, bevor fortgefahren wird.

- Den Elektroanschluss zwischen Netzkabel und der mitgelieferten Verdrahtung **19** herstellen.
- Den oberen Kaminteil **2.1** positionieren und mit den beiden Schrauben **12c** am oberen Gitter befestigen
- Die Deckenplatte **15** einsetzen und mit den beiden Schrauben **12c** an der Platte des Gitters befestigen.

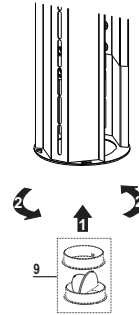


Anschlüsse

LUFTAustrITT BEI DER ABLUFTVERSION

Für die Installation als Absaugversion den Flansch **9** am unteren Teil des Gitters anschrauben und mittels eines vom Installateur auszuwählenden starren oder flexiblen Rohrs mit $\varnothing$ 120 mm an die Ableitung anschließen.

- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.



LUFTAustrITT BEI DER FILTERVERSION

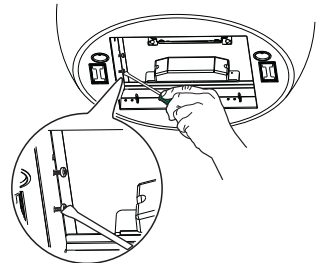
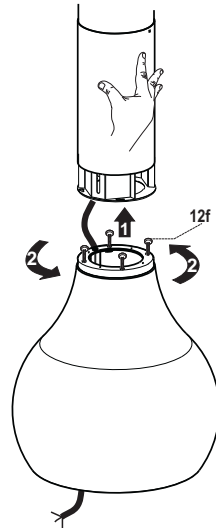
- Sicherstellen, ob Aktivkohlefilter zur Geruchsbindung vorhanden sind.

Befestigung des Haubenkörpers und Elektroanschluss

- Die 4 Schrauben **12f** teilweise am Haubenkörper einschrauben.
- Den unteren Kaminteil **2.2** einsetzen, mit einer Hand fassen und nach oben schieben.
- Den Haubenkörper nehmen, die überstehenden Schrauben in den Ösen des Gitters einhängen und bis zur Mitte der Einstellöse drehen. Nun wird die Haube von selbst gehalten.
- Die Fettfilter aus dem Haubenkörper nehmen.
- Das freie Ende der Verdrahtung **19** nehmen, in das entsprechende Loch zwischen Gitter und Haubenkörper schieben, bis es unten austritt.
- Die Schrauben **12f** endgültig festziehen und den unteren Kaminteil bis zum Haubenkörper schieben.
- Von der Unterseite der Haube die Verbindung zwischen der Verdrahtung **9** und dem aus dem Motor kommenden Kabel herstellen und alles im speziellen Elektrokasten verschließen.

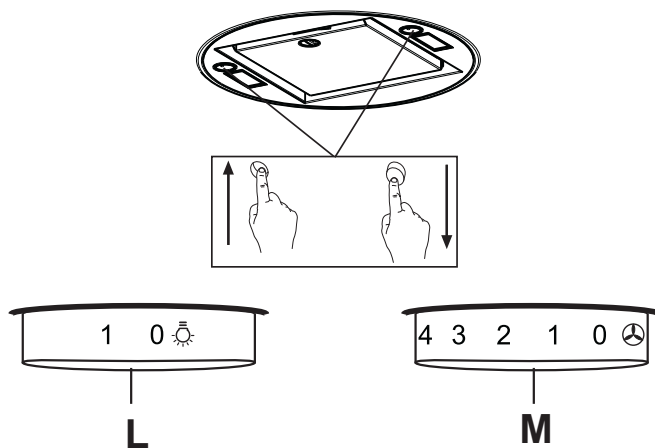
N.B. Das Feld befindet sich innerhalb der Haube Kappe auf der linken Seite und kann nur nach Lösen der 2 Schrauben, dass beheben kann.

- Wenn die Kabel angeschlossen haben, schließen Sie alles, was bis in die Verdrahtung Feld und ihn wieder in seine ursprüngliche Position, Fasten-Ing die 2 Schrauben entfernt wie oben beschrieben.
- Die Fettfilter wieder einbauen.
- Das Komfort-Panel montieren (Siehe Absatz zur Reinigung des Komfort-Panels).



BEDIENUNG

Schalttafel



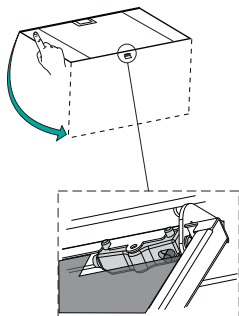
L	Licht	Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
M	Motor	Schaltet den Absaugmotor bei der programmierten Gebläsestufe ein und aus.

NB: Für den Zugriff auf die Bedienelemente die Taste nach oben drücken, so dass sie befreit wird, und nach unten umlegen.

WARTUNG

Reinigung der Comfort Panel

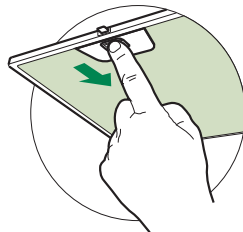
- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.
- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.



Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Comfort Panels durch Ziehen öffnen.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Comfort Panel wieder schließen.

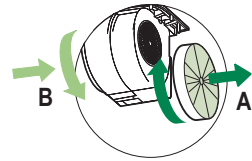


Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Der Aktivkohlefilter ist nicht wasch- oder regenerierbar und muss mindestens alle 4 Monate oder bei sehr intensiver Nutzung auch häufiger ersetzt werden.

AUSWECHSELN

- Die Komfortpaneele herausziehen.
- Die Fettfilter entfernen.
- Die verbrauchten Aktivkohle-Geruchsfilter wie angegeben ausbauen (A).
- Die neuen Filter wie angegeben einbauen (B).
- Die Fettfilter wieder einbauen.
- Die Komfort-Paneele wieder verschließen.



Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPE

LED-Strahler

- Mit einem Schraubendreher vorsichtig auf die Enden der Leuchtkörperfassung drücken, so dass die gesamte Gruppe befreit wird.
- Den Strahler herausnehmen, die Verbindung lösen und durch einen neuen mit gleichen Merkmalen ersetzen. ("Für den Einkauf von Ersatzlampen bitte wenden Sie sich an den Kundendienst")

Achtung: Dieses Gerät ist mit einer weißen LED-Lampe der Klasse 1M gemäß EN 60825-1 ausgestattet: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. gelieferte Lichtleistung @439nm: 7µW. Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.

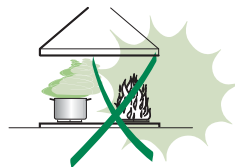
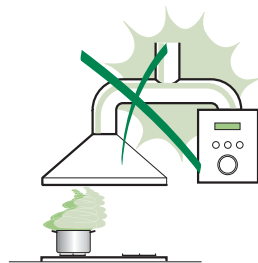
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- LET OP: de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookpannen worden gebruikt."

ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



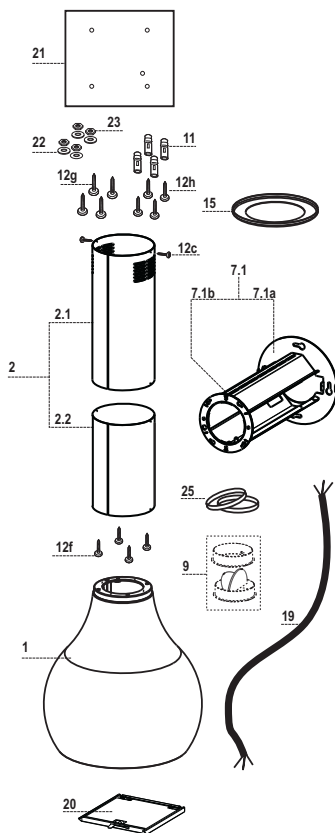
EIGENSCHAPPEN

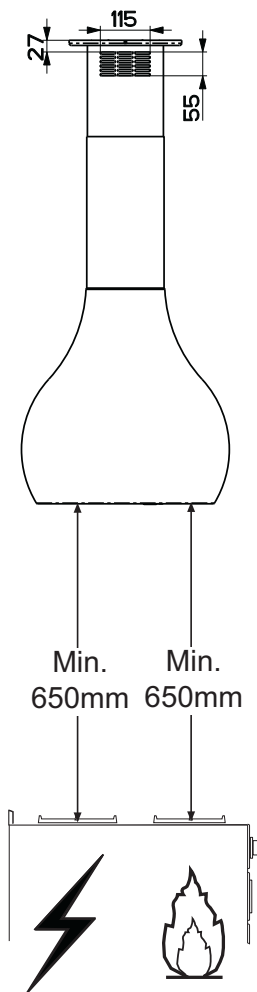
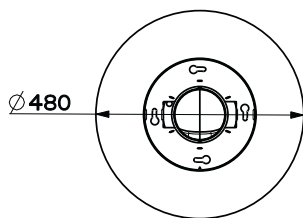
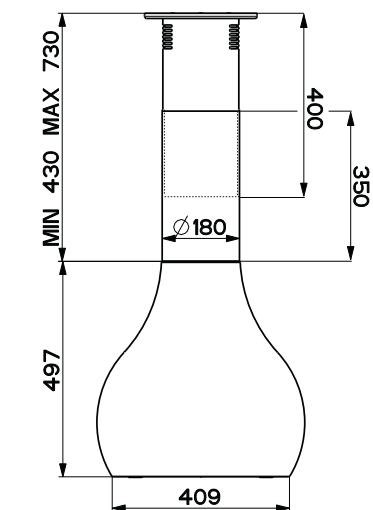
Componenten

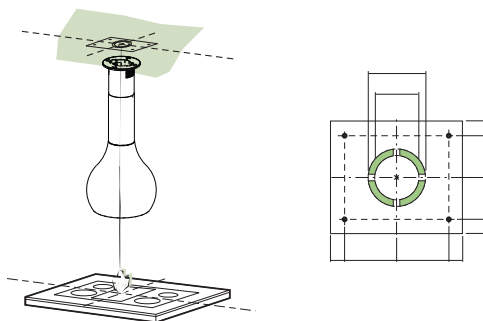
Ref.	Aantal	Componenten van het apparaat
1	1	Afzuigkap met: Bedieningen, verlichting, filters, motor
2	1	Telescopische schouw bestaande uit:
2.1	1	Bovenste schouw
2.2	1	Onderste schouw
7.1	1	Telescopisch frame met afzuiginrichting, bestaande uit:
7.1a	1	Bovenste frame
7.1b	1	Onderste frame
9	1	Flens D.120
15	1	Plafondplaat
19	1	Elektriciteits snoer
20	1	Confort Panel
25	2	Buisklemmen

Ref.	Aantal	Installatiecomponenten
11	4	Pluggen $\varnothing$ 10
12c	4	Schroeven 2,9 x 6,5
12f	4	Schroeven M4 x 80
12g	4	Schroeven M6 x 80
12h	4	Schroeven 5,2 x 70
21	1	Boormal
22	4	Sluitringen $\varnothing$ 6,4
23	4	Moeren M6

Aantal	Documentatie
1	Instructieboekje







Gaten boren in plafond/plank en bevestiging frame

GATEN BOREN IN PLAFOND/PLANK

- Teken met behulp van een looddraad op het plafond/de draagplank het midden van de kookplaat af.
- Houd de bijgeleverde boormal 21 tegen het plafond/de plank, en laat het midden hiervan samenvallen met het afgetekende punt en lijn de assen van de boormal uit met de assen van de kookplaat.
- Teken de middelpunten van de gaten van de boormal af.
- Boor gaten in de afgetekende punten:
 - Plafond van massief beton: volgens de gebruikte betonpluggen.
 - Plafond van steen met luchtkamer, met resistente dikte van 20 mm: $\varnothing$ 10 mm. (schuif onmiddellijk de bijgeleverde pluggen **11** in de gaten).
 - Plafond van houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven.
 - Houten planken: $\varnothing$ 7 mm.
 - Doorvoer van de elektrische voedingskabel: $\varnothing$ 10 mm.
 - Luchtuitlaat (Afzuigversie): overeenkomstig de diameter van de verbinding met de afvoerleiding naar buiten.
- Zet de twee schroeven vast in kruisvorm, maar laat een ruimte vrij van 4-5 mm tussen de schroef en het plafond:
 - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
 - voor bakstenen muur met luchtkamer, met een resistente dikte van ongeveer 20 mm, worden de schroeven **12h** bijgeleverd.
 - voor houten balken, 4 houtschroeven, niet bijgeleverd.
 - voor houten plank, 4 schroeven **12g** met ringen **22** en moeren **23**, bijgeleverd.

BEVESTIGEN VAN HET FRAME

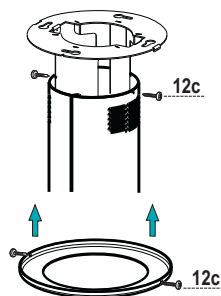
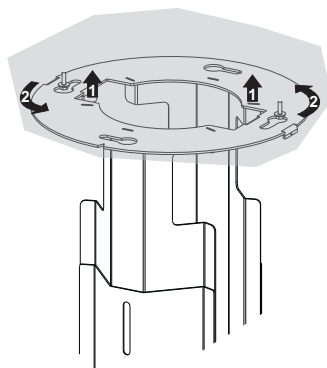
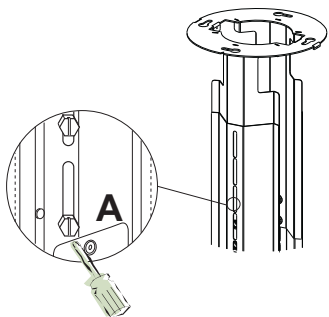
Stel de hoogte van het frame volgens onderstaande beschrijving af op basis van de hoogte van het fornuis, zodat een afstand van minstens 650 mm tussen de kookplaat en de kap wordt verkregen.

Ga als volgt te werk om de hoogte van het frame af te stellen:

- Draai de vier metrische schroeven los die de twee kolommen aan de zijkanten van het frame met elkaar verbinden. (A)
- Stel de gewenste hoogte van het frame af en schroef de eerder verwijderde schroeven weer vast.
- Til het frame op en zorg ervoor dat de aanwijzer op de plaat van het frame zich aan de voorkant bevindt.
- Haak de twee eerder aan het plafond bevestigde schroeven in de gaten van het frame en draai tot het midden van het stelgat.
- Haal de twee schroeven aan en draai de andere twee bijgeleverde schroeven aan; voordat u de schroeven definitief aanhaalt, kunt u het frame afstellen door het te draaien. Let er daarbij op dat de schroeven niet uit de zitting van het stelgat raken.
- Het frame moet veilig worden bevestigd, zowel met betrekking tot het gewicht van de kap als wat betreft de belastingen door toevallige duwbewegingen tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na de bevestiging of de basis stevig is, ook als het frame wordt verbogen.
- In alle gevallen waarin het plafond bij het ophangpunt niet stevig genoeg is moet de installateur dit verstevigen met geschikte platen en contraplatten die aan structureel stevige delen zijn bevestigd.

Let op: als de afzuigkap als model met luchtafvoer naar buiten wordt geïnstalleerd, moeten eerst alle werkzaamheden die in de bijbehorende paragraaf zijn beschreven worden uitgevoerd, voordat u doorgaat.

- Breng de elektrische aansluiting tussen het netsnoer en de bijgeleverde bedrading **19** tot stand.
- Plaats de bovenste schouw **2.1** en bevestig hem met 2 schroeven **12c** aan het frame.
- Plaats de plafondplaat **15** en bevestig hem met 2 schroeven **12c** aan de plaat van het frame.

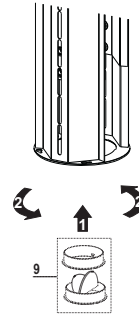


Aansluitingen

MODEL MET LUCHTAFVOER NAAR BUITEN

Voor de installatie van het model met luchtafvoer naar buiten moet de flens **9** aan de onderzijde van het frame worden vastgedraaid en met een stijve of flexibele buis van $\varnothing 120$ mm (naar keuze van de installateur) aan de uitlaatleiding worden gekoppeld.

- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.

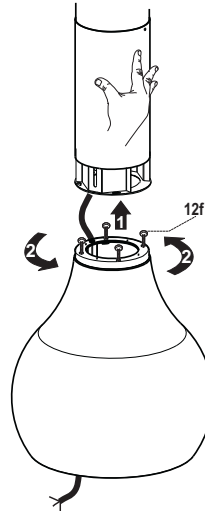


LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTCIRCULATIE

- Controleer of een geurfilter met actieve koolstof aanwezig is.

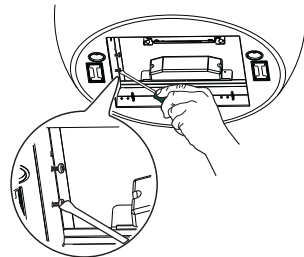
Bevestigen van de afzuigkap en elektrische aansluiting

- Draai de 4 schroeven **12f** niet volledig vast aan de afzuigkap.
- Plaats de onderste schouw **2.2** en schuif hem met één hand naar boven.
- Pak de afzuigkap en haak de uitstekende schroeven in de gaten van het frame en draai tot het midden van het stelgat; nu blijft de kap zonder ondersteuning hangen.
- Verwijder de vetfilters uit de afzuigkap.
- Pak het vrij gebleven uiteinde van het elektriciteitsnoer **19**, steek het door het enige gat tussen het frame en de afzuigkap tot het uit de onderzijde naar buiten komt.
- Haal de schroeven **12f** definitief aan en schuif de onderste schouw tot aan de afzuigkap.
- Breng de elektrische aansluiting tot stand tussen de elektrische bedrading **19** en het snoer van de motor vanaf de onderkant van de kap, sluit alles in de aansluitdoos.



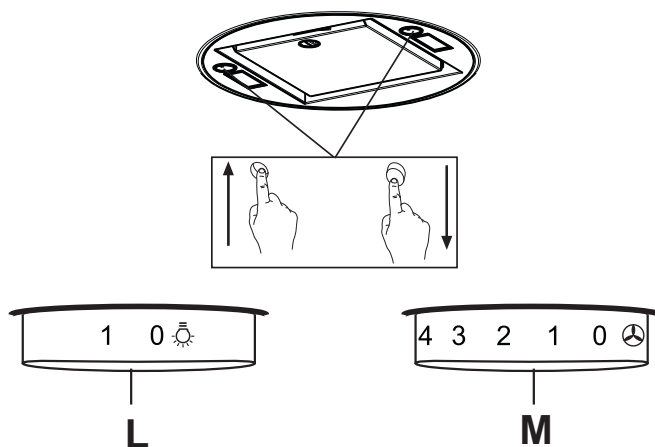
N.B. De box is gelegen binnen de kap luifel aan de linkerkant en is alleen toegankelijk na ontkoppelen van de 2 schroeven die repareren.

- Nadat de kabels zijn aangesloten, sluit alles in de bedrading doos en plaats deze terug in de oorspronkelijke positie, maak-ing van de 2 schroeven verwijderd als hierboven.
- Monteer de vetfilters weer.
- Monteer het Comfort Panel (Zie paragraaf Reinigen van het Comfort Panel).



GEBRUIK

Bedieningspaneel



L Verlichting Schakelt de verlichtingsinstallatie in en uit.

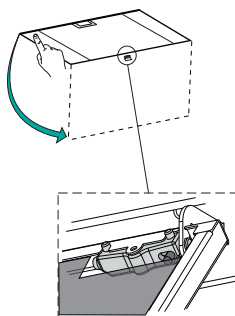
M Motor Schakelt de zuigmotor op de ingestelde snelheid in en uit.

NB Duw de toets naar boven om hem te ontgrendelen en laat hem naar beneden komen om bij de bedieningen te kunnen komen.

ONDERHOUD

Reiniging van de Confort Panels

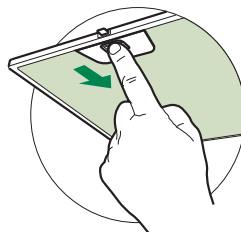
- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.



Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Trek het Comfort Panel open.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele verandering in de kleur van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw het comfort panel.

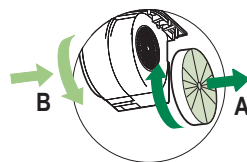


Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Het geurfilter met actieve koolstof is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.

VERVANGING

- Trek de Comfort Panels open.
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof zoals aangegeven **(A)**.
- Monteer de nieuwe filters zoals aangegeven **(B)**.
- Monteer de vetfilters weer.
- Sluit de Comfort Panels weer.



Verlichting

VERVANGEN VAN DE LAMPEN

Ledlampje

- Oefen met een schroevendraaier een lichte druk uit op de uiteinden van het verlichtingsblok om de hele groep te ontgrendelen.
- Neem de groep weg, maak de verbinding los en vervang hem door een exemplaar met dezelfde eigenschappen. ("Om de aankoop contact op met de technische ondersteuning")

Let op: dit apparaat is voorzien van een wit ledlampje van de klasse 1 M volgens de norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximaal uitgestraald optisch vermogen bij 439 nm: 7μW. Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.

